Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Übermittler = Transmissions = Transmissioni**

Band (Jahr): **4 (1996)**

Heft 1

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

ETH ZÜRICH
11. Dez. 1995
BIBLIOTHEK

Uebermittler Transmissions Trasmissioni

Zeitschrift der Kommunikation
Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegrafen-offiziere und -Unteroffiziere (Ftg).

Organe officiel de l'Association Fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association Suisse des Officiers et Sous-officiers du Télégraphe de Campagne.

Organo ufficiale dell' Associacione Svizzera delle Truppe di Trasmisione e dell' Associazione Svizzera degli Ufficial e Sottuficiali Telegrafo da Campo.

Auflage
3'200 Exemplare

Erscheinung
Am 1. Mittwoch des Monats (ausgenommen Doppenummern)

Nachdruck
Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

Readaktion, Layoutgestaltung und Inseratenverwaltung
Beat Aebischer, Bahnhofstrasse 24
Postfach
3432 Lützelflüh-Goldbach
Tel. + Fax. 034 / 61 02 84

Regionalredaktor italienisch
Dante Bandinelli
Via F.Zorzi 2
6512 Giubiasco Tel. 091/ 857 11 66

Regionalredaktorin fränzösisch
Anouk Parel
Bruchackerstrasse 5
2575 Gerolfingen Tel. 032 / 86 26 73

Adressenverwaltung
Bruno Heutschi, Postfach
3132 Riggisberg

Rechnungswesen
Urs Marcandella, Postfach 492
8201 Schaffhausen
P 053 / 24 41 41; Fax 053 / 25 48 53

Druck und Versand
Bühlmann Druck und Verlag AG
Thunstrasse 8
3000 Bern 6

Editorial

Un altro anno

Inevitabilmente termina un anno e ne inizia un altro. Da sempre si fanno i conti, i più svariati, sul passato mirando al futuro ripromettendosi di cambiare, di migliorare e di fare cose nuove.
Il passato ed il presente lo conosciamo. Sappiamo anche, in via generale, di cosa avrebbe bisogno l'umanità, semplicemente della pace. Ma come fare? Esistono le basi morali politiche ed economiche e siamo in grado di rinunciare, a qualunque costo, a tutto quanto deteriora l'ambiente?
Una cosa è sicura. se tutti i popoli lo pensassero come la Svizzera molto, ma molto, sarebbe già fatto.
Buon anno nuovo! *D. Bandinelli (baffo)*

Zum Jahreswechsel

Unaufhältlich ist der Jahreswechsel, endet ein Jahr und beginnt sofort das Neue. Wie immer zieht man Schlusstriche in allen Sektoren und nimmt sich vor im neuen Jahr zu ändern, zu verbessern und Neues zu unternehmen.
Das Vergangene und das Gegenwärtige kennen wir. Wir wissen auch, generell, was die Menschheit nötig hätte, ganz einfach, den Frieden. Wie soll man das machen? Bestehen die Grundlagen einer politischen und einer ökonomischen Moral' sind wir im Stande zu verzichten, um jeden Preis, auf Alles was die Umwelt zerstört?
Eines aber ist sicher, wenn alle Völker verstehen würden wie man in der Schweiz denkt wäre schon viel, aber sehr viel gemacht.
Ein gutes neues Jahr! *D. Bandinelli (baffo)*

Pour la nouvelle année

Une année se termine et la nouvelle année commence aussi tôt. Comme toujours, on tirent un trait dans tous les secteurs et on se proposent de changer, d'améliorer et d'entreprendre des nouveautés.
Nous connaissons le passé ainsi que le présent. Nous savons également que l'humanité à en général besoin tout simplement de la paix. Mais comment faire? S'ils existent des bases politiques et un moral économique, est-ce que nous sommes capables de renoncer à tout prix sur tout ce qui détruit le monde? Une chose est sûre, c'est que si tout les peuples savaient ce que l'on pense en Suisse, ils y aurait déjà beaucoup de fait.
Une bonne et heureuse année. *D. Bandinelli (baffo)*

Inhalt dieser Nummer — Seite

Procès-verbal de la 64 assemblée Générale du 19.5.95 à Näfels GL	**4**
EMD 95: Das neue Departement nimmt Gestalt an	**8**
EMD-Information: Verordn. pers. Ausrüstung neu geregelt	**13**
DMF 95: Le "nouveau" département prend forme	**14**
Information-DMF: Ordon. l'équipement pers. nouvelle reglément.	**18**
Gurnigel	**20/21**
Informationstechnik und Armee	**22**
Frequenzprognosen	**22/23**
EVU-Veranstaltungskalender	**24**
EVU-Sektionsmitteilungen	**25**
Veranstaltungen (ausserdienstliche Tätigkeiten)	**33**
Kontaktadressen	**34**
Vorschau auf die Ausgabe: Februar 1996	**36**